

**Силабус навчальної дисципліни
«Наукова англійська мова»**

Напрямок підготовки	Доктор філософії
Галузь знань	01 Освіта / Педагогіка
Спеціальність	011 Освітні, педагогічні науки
Освітньо-наукова програма	Сучасні наукові освітні студії: педагогіка, методика навчання іноземних мов і культур, наукова англійська мова
Статус дисципліни	Дисципліна професійної підготовки
Мова навчання	Українська, англійська
Семестр	I
Кількість кредитів ЄКТС	3
Форма підсумкового контролю	Залік
Викладач	Шашко Галина Іванівна, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри германських і романських мов КНЛУ
Анотація навчальної дисципліни	<p>Дисципліна «Наукова англійська мова» належить до переліку дисциплін професійної підготовки аспіранта та спрямована на поглиблення і систематизацію знань аспірантів щодо створення писемних наукових текстів дослідницького характеру та розвиток мовнокомунікативної, текстової, термінологічної, лексикографічної культури дослідника. Вона передбачає здобуття аспірантами мовних компетентностей, необхідних для розуміння та ефективного аналізу наукових та професійно-орієнтованих текстів, для презентації та обговорення результатів своєї наукової діяльності англійською мовою в усній та писемній формах, а також формування вміння у повному обсязі донести свою думку до читача. Курс забезпечує аспірантів основним глосарієм термінології та вокабуляру англійською мовою, що пов'язаний з написанням наукових текстів. Наукова англійська мова передбачає формування певного комплексу компетентностей для здійснення наукового дослідження, який допомагає формувати як лінгвістичні (мовні, синтаксичні, стилістичні), так і металінгвістичні компетентності, зокрема, вміння логічно та критично мислити, аналізувати і синтезувати інформацію, аналізувати й реферувати англійськомовні та україномовні джерела за фахом англійською мовою. Курс сприяє усвідомленню аспірантами необхідності дотримання норм професійної етики, академічної доброчесності та розширення загального культурного світогляду. У межах цього курсу аспіранти опановують вміннями вибудовувати логіку науково-дослідницької роботи, розвивати культуру праці з науковими текстами, враховуючи особливості цитування згідно з міжнародними стандартами, планувати і вирішувати завдання професійного та особистісного розвитку і самовдосконалення. Курс включає один змістовий модуль, у якому дається уявлення про специфіку англійськомовного наукового письма і його основні жанри (наукова стаття, анотація, тези), роль і особливості функціонування англійської мови у науковому спілкуванні, розгляд <i>публікацій в англійськомовних міжнародних академічних журналах</i>, ознайомлення з анотацією як жанром англійськомовного академічного письма, розгляд наукової статті як провідного жанру сучасного англійськомовного наукового тексту, ознайомлення з сучасними вимогами до змісту, структури і оформлення наукової статті, основні етапи підготовки статті до друку, лексико-граматичні, синтаксичні, стилістичні, дискурсивні та риторичні особливості англійськомовних наукових статей різного типу, аналіз бібліографічного опису джерел, види, методи виявлення та усунення плагіату у наукових публікаціях.</p>

Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану)	3 кредитів ЄКТС; 90 год., у тому числі:		
		Денна/вечірня форма навчання	Заочна форма навчання
	лекції	10 год.	6 год.
	семінарські заняття	–	–
	практичні заняття	20 год.	4 год.
	консультації	–	–
	самостійна робота	60 год.	80 год.
Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни	<p>Для успішного освоєння дисципліни аспіранти повинні володіти комплексними знаннями, отриманими на базових практичних й теоретичних курсах загально-філологічних дисциплін (мовознавства і літературознавства), а також лінгвістичних дисциплін з акцентом на наукову англійську мову. Знання та навички, отримані в результаті вивчення даних курсів, створюють необхідну базу для вивчення курсу «Наукова англійська мова» і мають високу ступінь кореляції з ними. Аспіранти повинні <i>знати</i>: нормативну розмовну та фахову англійську мову, основні категорії і поняття наукової англійської мови, механізми, закономірності та специфіку організації творчого та комунікативного процесів, принципи, норми і правила професійної етики для провадження наукової діяльності; важливість ефективної писемної та усної комунікації англійською мовою у науково-дослідній діяльності. Аспіранти повинні <i>вміти</i>: використовувати в професійній діяльності знання про особливості отримання та презентації наукових результатів, демонструвати володіння активною лексикою, що відноситься до загальних тем; вільно використовувати коректні граматично правильні та комунікативно ефективні мовні моделі при обговореннях на практичних заняттях, тощо; чітко та ясно висловлювати власні думки у нескладних жанрах письмового дискурсу; виконувати необхідний переклад літератури з фаху, користуючись словником; аналізувати наукові тексти різних жанрів.</p>		
Мета вивчення дисципліни	<p>Сприяти <i>формуванню у аспірантів</i> професійних компетентностей, необхідних для провадження інноваційної науково-дослідницької діяльності та підготовки аспірантів до написання наукових текстів, <i>систематизації</i> знань про сутність наукового професійно-орієнтованого спілкування у різних формах і жанрах; сприяти <i>усвідомленню аспірантами необхідності дотримання норм</i> професійної етики та академічної доброчесності <i>та важливості наукової комунікації</i> у фаховій діяльності, <i>формуванню здатності</i> вдосконалювати навички та вміння продукування якісних наукових текстів фахового спрямування англійською мовою, <i>вихованню</i> професійних і особистісних якостей аспіранта, необхідних для здійснення науково-дослідної діяльності.</p>		
Тематичний план занять	<p>Змістовий модуль 1. Специфіка англійськомовного наукового письма і його основні жанри та мистецтво презентації наукового доробку</p> <p>1.1. Англійська мова у науковому спілкуванні: Роль і особливості функціонування англійської мови у науковому спілкуванні.</p> <p>1.2. Основні англомовні жанри письмової комунікації в науково-освітній галузі: Загальна характеристика жанрів англомовного академічного письма: наукова стаття, анотація, тези. Мовностильові засоби академічного мовлення. Основні відмінності англійськомовних наукових текстів від українськомовних.</p> <p>1.3. Публікації в англійськомовних міжнародних академічних журналах: Вимоги до статей в зарубіжних журналах, що індексуються в міжнародних базах даних, до якості рукописів і основні причини їх відмови у публікації.</p> <p>1.4. Анотація як жанр англомовного наукового письма: Визначення анотації. Типи анотацій. Анотації до наукової статті. Короткі та розгорнуті анотації. Ключові слова. Правила написання англійськомовних анотацій, їхні лексико-граматичні, синтаксичні, стилістичні та дискурсивні особливості.</p> <p>1.5. Наукова стаття як провідний жанр сучасного англомовного наукового тексту: Вивчення монографій та статей. Дослідна робота: формування й розвиток наукового мовлення в писемній формі. Стаття як самостійний науковий</p>		

твір. Сучасні вимоги до змісту, структури і оформлення наукової статті. Принципи побудови наукової статті та специфіка їх реалізації в англійськомовних публікаціях. Основні етапи підготовки статті до друку. Структура класичної наукової статті: назва, відомості про автора, анотація і ключові слова, вступ, аналіз останніх наукових публікацій з теми дослідження і теоретичне обґрунтування, постановка проблеми, визначення мети, завдань, актуальності; формулювання дослідницьких питань і гіпотез; метод, результати дослідження та аналіз даних, дискусія; педагогічна, наукова і методична значущість; рекомендації і перспективи подальшого дослідження, висновки, список використаної літератури, додатки. Правила оформлення таблиць і графіків. Мовне забезпечення структурних компонентів наукової статті. Спільне і відмінне у наукових статтях з різних галузей знань і різних напрямів у межах однієї галузі знань. Лексико-граматичні, синтаксичні, стилістичні, дискурсивні та риторичні особливості англійськомовних наукових статей різного типу. Точність у писемній формі (скорочення, відносні займенники, пунктуація тощо). Структура речення в академічному мовленні. Формальні та неформальні академічні слова та вирази.

1.6. *Бібліографічний опис джерел:* Правила бібліографічного опису джерел, цитування і посилання на використані джерела. Стили оформлення цитат, посилань в тексті статті і списку використаних джерел. Рекомендований перелік міжнародних стилів оформлення публікацій: APA style, Chicago/Turabian style, Harvard style, MLA style, Vancouver style. Види плагіату у наукових публікаціях: методи виявлення та усунення.

Система та критерії оцінювання

Поточний контроль успішності аспірантів здійснюється протягом семестру. Під час опанування навчальним матеріалом оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності аспіранта. Поточний контроль проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи. Він передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок аспірантів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях. Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності аспірантів здійснюється *за накопичувальною системою*.

Система оцінювання результатів навчання аспірантів з дисципліни «Наукова англійська мова»

№ з/п	Форма підсумкового контролю	Види навчальної діяльності аспіранта	Максимальна кількість балів
1.	Передбачений підсумковий контроль – залік	1. Аудиторна та самостійна навчальна робота аспіранта 2. Модульна контрольна робота (МКР)	50 50

Рейтинг модуля обчислюється таким чином.

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності аспіранта (аудиторна робота та самостійна робота) може здійснюватися в національній 4-бальній шкалі – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Невиконання завдань самостійної роботи, невідвідування практичних занять позначаються «0». У кінці вивчення навчального матеріалу модуля напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу аспіранта як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в рейтинговий бал за роботу протягом семестру шляхом помноження на 10. Таким чином, максимальний рейтинговий бал за роботу протягом семестру може становити 50.

Модульний контроль. Семестровому контролю з навчальної дисципліни «Наукова англійська мова» передуює написання аспірантами модульної контрольної роботи.

Критерії оцінювання модульної контрольної роботи з дисципліни «Наукова англійська мова»

Модульна контрольна робота включає одне завдання, відповідь на яке оцінюється за 50-бальною шкалою за наступними критеріями.

40-50 балів виставляються за вичерпну, змістовну, логічну та послідовну за викладом відповідь, що містить самостійні судження та демонструє здатність творчого розв'язання завдання.

30-39 бали виставляються за умови, що відповідь правильна, повна, змістовна, послідовна, але

містить незначні помилки у викладі теоретичного матеріалу і практичного розв'язання проблеми, рівень самостійності суджень недостатній.

20-29 балів виставляються за умови, що відповідь неповна, схематична, є неточності і помилки в розкритті проблеми, рівень самостійності суджень недостатній.

19 балів і менше виставляється за умови відсутності вичерпної відповіді на питання, наявності значної кількості неточностей і фактологічних помилок, що свідчить про поверховість знань аспіранта.

Виконане завдання має включати такі складники: обґрунтування актуальності, викладення змісту, висновки. Таблиця деталізації балів та алгоритмічний припис до МКР додаються.

Максимальна кількість балів за виконану МКР становить 50.

Підсумковий (семестровий) контроль проводиться з метою оцінювання результатів навчання аспірантів на завершальному етапі вивчення дисципліни. Семестровий рейтинговий бал є сумою рейтингового балу за роботу протягом семестру і рейтингового балу за МКР. Максимальний рейтинговий бал студента становить 100 балів.

Семестровий контроль з навчальної дисципліни «Наукова англійська мова» проводиться у формі *заліку* за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою навчальної дисципліни, і в терміни, встановлені навчальним планом і графіком навчального процесу.

Оцінювання на заліку здійснюється за національною шкалою і шкалою ЄКТС. На заліку екзаменатор виставляє семестровий рейтинговий бал, оцінку за залік («зараховано», «не зараховано») й оцінку за шкалою ЄКТС таким чином:

Підсумковий рейтинговий бал	Оцінка за шкалою ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82 – 89	B	добре	
75 – 81	C		
66 – 74	D	задовільно	
60 – 65	E		
0 – 59	FX	незадовільно	не зараховано

Аспіранти, які мають семестровий рейтинговий бал з навчальної дисципліни 60 і вище, отримують оцінку «зараховано» і відповідну оцінку у шкалі ЄКТС без складання заліку. Аспіранти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни 59 і нижче, складають залік і в разі успішного складання їм виставляється оцінка «зараховано» в національній шкалі, а в шкалі ЄКТС – E та бал 60. Якщо аспірант під час заліку отримав оцінку «не зараховано», то йому у відомість обліку успішності виставляється оцінка «не зараховано» в національній шкалі, оцінка FX – у шкалі ЄКТС та його семестровий рейтинговий бал за дисципліну.

Об'єкти контролю. Володіння вміннями наукового письма в межах модуля та рівень засвоєння теоретичних знань з тем модуля.

Форми контролю:

- усна співбесіда.

Критерії оцінювання: Усна співбесіда оцінюється за критеріями:

- відповідність змісту;
- повнота і ґрунтовність викладу;
- термінологічна коректність;
- здатність до обґрунтування наукових рішень.

Схема оцінювання. Усна співбесіда оцінюється згідно визначених критеріїв за шкалою «зараховано», «не зараховано».

№	Критерії оцінювання	Шкала оцінювання	
		«зараховано»	«не зараховано»
1	Відповідність змісту	Відповідь аспіранта повністю / в основному відповідає змісту питання. Основні проблеми визначені чітко.	Відповідь аспіранта лише частково відповідає / не відповідає змісту питання. Основні проблеми визначені нечітко / не визначені.
2	Повнота і ґрунтовність викладу	Основні проблеми повністю і ґрунтовно розкриті.	Основні проблеми розкриті лише частково і без належної глибини / зовсім не розкриті.

3	Термінологічна коректність	Аспірант досить вільно й коректно користується науковою термінологією.	Аспірант майже не користується методичною (науковою) термінологією.
4	Здатність до обґрунтування наукових рішень	Аспірант здатний / загалом здатний теоретично обґрунтувати вибір власних наукових рішень.	Аспірант не здатний теоретично обґрунтувати вибір власних наукових рішень

Оцінка «зараховано» виставляється за умови, якщо відповідь аспіранта у повній мірі відповідає всім зазначеним критеріям. Оцінка «не зараховано» виставляється за умови, якщо завдання оцінено за двома з шести критеріїв як «не зараховано».

В Індивідуальний навчальний план аспірант записує точну назву дисципліни (аббревіатури не допускаються), кількість годин і кредитів, підсумкову оцінку з дисципліни за національною шкалою («зараховано», «не зараховано») і оцінку за шкалою ЄКТС.

Політика курсу	<p>Аспірант вважається допущеним до семестрового контролю, якщо він виконав усі види робіт, що передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>Незалежно від форми здобуття третього рівня вищої освіти (очної (денної і вечірньої) чи заочної) аспіранти зобов'язані відвідувати аудиторні заняття і проходити всі форми поточного та підсумкового контролю, передбачені робочою програмою навчальної дисципліни.</p> <p>У разі неможливості аспірантам вечірньої та заочної форми здобуття освіти відвідувати всі аудиторні заняття з об'єктивних причин, вони складають індивідуальний графік відвідувань (не менше 50%), а решту завдань виконують дистанційно. Аспіранти погоджують цей графік із викладачем і відділом науково-дослідної роботи. Графік повинен бути затверджений проректором з наукової роботи.</p> <p>Якщо аспіранти денної форми здобуття вищої освіти через поважні причини (хвороба, надзвичайні сімейні обставини тощо) не можуть відвідувати певну кількість аудиторних занять, вони мають їх відпрацювати. Процедура та форми терміни відпрацювання аспірантами денної форми здобуття освіти пропущених занять із навчальної дисципліни визначає кафедра германських і романських мов і доводить до відома аспірантів конкретні графіки відпрацювання пропущених занять з дисципліни і критерії оцінювання.</p> <p>Під час роботи над письмовими роботами не допустимо порушення академічної доброчесності. Зокрема:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● використання в роботі чужих текстів чи окремих фрагментів без належного посилання на джерело, зі змінами окремих слів чи речень; ● використання перефразованих чужих ідей без посилання на їх авторів; ● видавання за власний текст купленого чи отриманого за нематеріальну винагороду чужого тексту чи його фрагменту; ● несамостійне виконання будь-яких навчальних завдань (якщо це не передбачено вимогами програми); ● фальсифікація результатів наукової чи навчальної роботи; ● посилання на джерела, які не використовувалися у роботі; ● залучення підставних осіб до списку авторів наукової чи навчальної роботи, участь таких осіб у поточній чи підсумковій оцінці знань. <p>Основні види відповідальності аспірантів за порушення академічної доброчесності:</p> <ul style="list-style-type: none"> • повторне проходження оцінювання (контрольна робота, залік тощо); • повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми; • відрахування із закладу освіти; • позбавлення академічної стипендії; • позбавлення наданих закладом освіти пільг з оплати навчання.
Рекомендована література	<p>Основна:</p> <p>1. Вимоги до оформлення дисертацій і авторефератів дисертацій (розроблено на підставі ДСТУ 3008-95 «Документи. Звіти у сфері науки і техніки. Структура і правила оформлення»). Бюлетень ВАК України, № 9-10, 2011. С. 1–10.</p>

2. Державні стандарти та нормативні документи до оформлення наукових робіт: ДСТУ 3008:2015 «Документація. Звіти у сфері науки і техніки. Структура та правила оформлення». Київ: Держстандарт України, 2017.
3. Національний стандарт України ДСТУ 8302:2015 «Інформація та документація. Бібліографічне посилання. Загальні положення та правила складання». <http://www.library.tnpu.edu.ua/images/stories/pdf/dstu-8302-2015.pdf>
4. Мартинюк А. П. Основи наукових досліджень у лінгвістиці: Навчально-методичний посібник. Харків: ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2007. 40 с.
5. Наказ Міністерства освіти і науки України від 12.01.2017 №40 «Про затвердження Вимог до оформлення дисертації» зі змінами, внесеними згідно з Наказом Міністерства освіти і науки України № 759 від 31.05.2019 р. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0155-17#Text>
6. Перебийніс В.І. Статистичні методи для лінгвістів. Вінниця: Нова книга, 2002. 170 с.
7. Ревуцька С. К. Курс лекцій з дисципліни «Академічне письмо». Кривий Ріг: ДонНУЕТ, 2018. 81 с.
8. Яхонтова Т. В. Основи англомовного наукового письма: навчальний посібник для студентів, аспірантів і науковців. Львів: ПАІС, 2003. 220 с.
9. Colegrove W. A complete scientific grammar of the English language. LEGARE STREET Press, 2023. 376 p.
10. Damiani A., Harwood, A. Scientific English. Conceptual understanding and abstract writing. CELID, 2020. 120 p.
11. Hewings M., Thaine C. Cambridge academic English (C1 Advanced). Cambridge: Cambridge University Press, 2013. 176 p.

Додаткова:

1. Методичні рекомендації для закладів вищої освіти з підтримки принципів академічної доброчесності. URL: <https://mon.gov.ua/> (дата звернення: 02.08.2024).
3. Benson P. J., Silver S. C. What editors want: An author's guide to scientific journal publishing. Chicago: University of Chicago Press, 2013. 189 p.
4. Englander K. Writing and publishing science research papers in English: a global perspective. New York: Springer, 2014. 90 p.
5. Fenton J., Gimenez J., Mansfield K., Spinillo M., Percy M. International perspectives on teaching and learning academic English in turbulent times. Singapore: Taylor & Francis, 2022. 302 p.
6. Gastel B. & Day R. A. How to write and publish a scientific paper. Bloomsbury Publishing, 2022. 376 p.
7. Glasman-deal, H. Science research writing: for native and non-native speakers of English (2nd Ed.). World Scientific Publishing Company, 2020.
8. Mack Ch. A. How to write a good scientific paper. Bellingham, Washington: SPIE, 2018.
9. Silvia P. J. How to write a lot: a practical guide to productive academic writing. Washington: American Psychological Association, 2018. 149 p.
10. Skern T., Skern T. Writing scientific English: a workbook. Berlin: UTB GmbH, 2019.

Додаткові ресурси

http://bibliosynergy.ula.org.ua/index.php/proekt1	Академічне письмо та оформлення публікацій
http://mon.gov.ua/activity/nauka/atestacziya-kadriv-vishhoyi-kvalifikacziyi/perelik-vidan/	Перелік наукових фахових видань України
https://www.xn--80abaqzevto0rc.xn--j1amh/2012/04/scopus.html	Українські журнали в SCOPUS
https://www.skeptic.in.ua/integrity/	Українські матеріали та ресурси із академічної доброчесності
https://www.skeptic.in.ua/wp-content/uploads/Integrity-bulletin-04.pdf	Як користуватися антиплагіатними програмами
https://www.elsevier.com/solutions/scopus	About SCOPUS
http://ips.clarivate.com/cgi-bin/linksj/opensearch.cgi	Clarivate links
https://journalgazett.com/lists-of-open-access-journals-indexed-in-web-of-science-and-scopus/	Lists of open access journals indexed in Web of Science and SCOPUS
https://www.journals.elsevier.com/journal-of-english-for-academic-purposes/	Journals of English for Academic Purposes
https://www.sciencedirect.com/#social-sciences-and-humanities	ScienceDirect: peer-reviewed journals, articles, book chapters and open access content
https://www.wiley.com/en-gb/search?pq=academic%20writing%7Crelevance;	Wiley: Books on academic writing and rhetoric of communication
https://journals.sagepub.com/	World-class research journals